ASATEX®

Art.	CUTSL-F
Sizes	One Size 45cm

PPE CAT. II

EN ISO 21420:2020+A1:2024
EN 388:2016+A1:2018
Dexterity: 5

EN 388:2016 +A1:2018
4 X 4 3 F

MM.YYYY

(DE)	Herstellerinformation	(HR)	Informacije proizvođača
(EN)	Manufacturer´s Information	(HU)	A gyártó tájkékoztatása
(ES)	Información del fabricante	(IT)	Informazioni del produttore
(FR)	Informations du fabricant	(LT)	Gamintojo informacija
(NL)	Informatie van de fabrikant	(LV)	Ražotāja informācija
(PT)	Informações do fabricante	(NO)	Informasjon fra produsenten
(PL)	Informacje producenta	(RO)	Informaţiile producătorului
(BG)	Информация на производителя	(RU)	Информация от производителя
(CZ)	Informace výrobce	(SI)	Informacije proizvajalca
(DK)	Informationer fra producenten	(SK)	Informácia výrobcu
(ET)	Tootja teave	(TR)	Üretici bilgileri
(FI)	Valmistajan tiedot	(SE)	Tillverkarens informationer
(GR)	Πληροφορίες του κατασκευαστή		

Notified body responsible for carrying out the type examination:
ZVD Zavod za varstvo pri delu d.o.o.. Chengdujska cesta 25
1260 Ljubljana-Polje, Slovenia
Notified Body number: 1493

ASATEX® **ASATEX AG®**
August-Borsig-Str. 2
50126 Bergheim - Germany
Tel.: +49 (0) 22 71 - 4 777-0
www.asatex.eu • info@asatex.de

Informationen des Herstellers (DE)

nach PSA Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, Abschnitt 1.4. (Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union). Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen bzw. an den Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Broschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Konformitätserklärung

Bei diesen Handschuhen handelt es sich um Persönliche Schutzausrüstung (PSA). Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den geltenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die komplette Konformitätserklärung erhalten Sie unter: www.asatex.eu/konf

A. Erläuterung und Nummern der Normen, deren Anforderungen von den Handschuhen erfüllt werden: Fundstelle der Normen: Amtsblatt der Europäischen Union. Zu beziehen bei DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

EN ISO 21420:2020+A1:2024 - Schutzhandschuhe - Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren für Handschuhe. Das Testergebnis der Fingerfertigkeit, durchgeführt nach EN ISO 21420:2020+A1:2024 siehe Seite 1

EN 388:2016+A1:2018 - Schutzhandschuhe gegen Mechanische Risiken

EN 388:2016 +A1:2018 — A.B.C.D.E.F

Prüfungskriterien	Bewertung
A = Abriebfestigkeit	0 - 4
B = Klinge Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	0 - 5
C = Weiterreißkraft	0 - 4
D = Durchstichkraft	0 - 4
E = Schnittfestigkeit (TDM) nach EN ISO 13997:1999	A - F
F = Stoßschutzprüfung nach EN 13594:2015	P

Je höher die Ziffer, desto besser das Prüfergebnis. X bedeutet ‚nicht geprüft'. P bedeutet ‚bestanden'

B. Verwendungszweck, Einsatzsatzgebiete und Risikobewertung:
Diese Handschuhe dienen zum Schutz vor mittleren Risiken gedacht. Diese Handschuhe entsprechen den angegebenen technischen Normen. Es wird darauf hingewiesen, dass die tatsächlichen Anwendungsbedingungen nicht simuliert werden können und es daher allein die Entscheidung des Benutzers ist, ob die Handschuhe für die geplante Anwendung geeignet sind oder nicht. Der Hersteller ist bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts nicht verantwortlich. Vor dem Gebrauch sollte daher eine Bewertung des Restrisikos stattfinden, um festzustellen, ob diese Handschuhe für den vorgesehenen Einsatz geeignet sind. Beachten Sie die aufgedruckten Piktogramme und Leistungsstufen.

Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch
- Diese Handschuhe nie in chemische Substanzen tauchen oder in Kontakt mit chemischen Substanzen bringen.
- Verwenden Sie diese Handschuhe nicht zum Schutz vor gezackten Kanten oder Schneiden bzw. offenem Feuer.
- Falls Handschuhe für Wärmeanwendungen erforderlich sind, stellen Sie sicher, dass die Handschuhe den EN407 Anforderungen entsprechen und Ihren Erfordernissen gemäß getestet wurden.
- Verwenden Sie keine Handschuhe in der Nähe von beweglichen Maschinenteilen, da die Gefahr besteht, dass Sie sich darin verfangen.
- Vor dem Gebrauch die Handschuhe aufmerksam untersuchen, um Fehler oder Mängel auszuschließen.
- Wenn die Handschuhe die Anforderungen der Durchstichkraft nach EN 388:2016 erfüllen, kann jedoch nicht davon ausgegangen werden, dass die Handschuhe auch Schutz gegen Perforieren mit spitzen Objekten, wie z.B. Injektionsnadeln, bieten.
- Beschädigte, abgenutzte, schmutzige oder mit egal welcher Substanz verschmierte (auch auf der Innenseite) Handschuhe nicht mehr verwenden, da die Haut gereizt werden kann und es zu Hautentzündungen kommen kann. Sollte dies auftreten, ist ein Arzt oder Dermatologe zu Rate zu ziehen.
- Die Handschuhe enthalten keine bekannten Schadstoffe. Enthält der Handschuh Latex, kann dies zu allergischen Reaktionen führen. Bei Überempfindlichkeit suchen Sie bitte einen Arzt auf.
- **VORSICHT:** Beim Anziehen des Handschuhs darauf achten, dass Handschuh und Hand sauber sind, dass der Handschuh keine Mängel aufweist, die seine Leistung beeinträchtigen könnten, dass die Handschuhgröße korrekt ist und dass der Handschuh gut um die Konturen und Fingerbeugen passt. Bei Schweißbildung den Handschuh ausziehen, trocknen lassen und dann wieder anziehen oder je nach Zustand des Handschuhs entsorgen.

C. Reinigung, Pflege und Desinfizierung | Nicht pflegbar

D. Lagerung und Alterung
Kühl und trocken lagern, ohne direkten Einfall von Sonnenlicht, entfernt von Zündquellen, möglichst in der Originalverpackung. Wenn die Handschuhe wie empfohlen gelagert werden, ändern sich bis zu drei Jahren ab Herstellungsdatum die angegebenen Schutzfunktionen nicht. Das Herstellungsdatum befindet sich im Etikett am Produkt. Die tatsächliche Verfallszeit kann nicht genau angegeben werden und ist abhängig von der jeweiligen Verwendung des Produktes.

E. Entsorgung
Die benutzten Produkte können durch umweltschädigende oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. Die Entsorgung der Handschuhe ist in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsnormen vorzunehmen.

Weitere technische Informationen erhalten Sie unter: www.asatex.eu

Manufacturer´s Information (EN)

according to PPE Regulation (EU) 2016/425, Annex II, Section 1.4. (published in the Official Journal of the European Union). Please read carefully before using! You are required to enclose this information leaflet when passing on the personal protective equipment (PPE), or to present it personally to the recipient. You may therefore reproduce this leaflet at your own discretion.

Declaration of Conformity

These gloves are classified as personal protective equipment (PPE). The CE mark confirms that the product satisfies the applicable requirements of Regulation (EU) 2016/425. For the full Declaration of Conformity, please visit: www.asatex.eu/konf

A. Explanation and numbers of the standards whose requirements the gloves satisfy: Standards retrieved from the Official Journal of the European Union. Available from DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de.

EN ISO 21420:2020+A1:2024 - General requirements and test methods for gloves. The verification of dexterity, performed according to the EN ISO 21420:2020+A1:2024 see page 1.

EN 388:2016+A1:2018 - Protective gloves against mechanical risks

EN 388:2016 +A1:2018 — A.B.C.D.E.F

Test criteria	Rating
A = Abrasion resistance	0 - 4
B = Blade Cut resistance (Coupe test)	0 - 5
C = Tear resistance	0 - 4
D = Puncture resistance	0 - 4
E = Cut resistance (TDM) according to EN ISO 13997:1999	A - F
F = Impact protection test according to EN 13594:2015	P

The higher the test number, the better the test performance. X means 'not tested'. P means 'passed'.

B. Purpose, applications and risk assessment:
These gloves are intended for protection against medium risks. These products satisfy the requirements of the quoted standards. Please note that the actual conditions of use cannot be simulated and that the decision on the products suitability for its intended purpose therefore lies exclusively with the user. The manufacturer is not responsible for improper use. Hence, an assessment of the residual risk should be performed before use in order to determine whether this product is suitable for its intended purpose. **Kindly note the printed pictograms and performance levels.**

Precautionary measures during use
- These gloves must never be immersed in chemical substances or come into contact with chemical substances.
- Do not use these gloves to protect against serrated edges or blades, etc.
- If gloves must be used in a hot environment, make certain that they satisfy the requirements of EN 407 and that they were tested as specified therein.
- Do not use gloves close to moving machine parts due to the risk of entanglement.
- Check the gloves carefully before use to make certain there are no defects or imperfections.
- It is not reasonable to assume that the gloves also protect against sharp objects such as injection needles, provided they satisfy the requirements of perforation resistance according to EN 388:2016.
- Discard damaged, worn, dirty or soiled gloves, irrespective of the substance (including on the inside), as they may lead to skin irritation and rashes. Consult a doctor or dermatologist should such cases arise.
- The gloves are not known to contain any harmful substances. If glove contains latex, it may cause allergic reaction. In case of hypersensitivity, please seek medical advice.
- **WARNING:** When donning the glove, please ensure that both glove and hand are clean, glove is free from defects that can hinder performance, glove size is right, and glove is properly fit on the contours and crotches of fingers. In case of perspiration, take off the glove, allow it to dry before wearing again and/or discard depending on the condition of glove.

C. Cleaning, care and disinfecting | Not advised for cleaning

D. Storage and aging
Keep in a cool, dry place; do not expose to direct sunlight; keep away from any ignition sources; store in the original packaging if possible. The mechanical properties of the gloves will not change for a period of up to two years from the manufacturing date, provided they are stored as recommended. A precise service life cannot be stated, as it depends on the type of use and on whether the user ensures that the gloves are used exclusively for their intended purpose. The manufacturing date (month/year) is stated on the label of the glove.

E. Disposal
Used gloves may be contaminated with environmentally harmful or hazardous substances. Dispose of the gloves in accordance with applicable local laws.

For additional technical information, please visit: www.asatex.eu

Πληροφορίες του κατασκευαστή (GR)

σύμφωνα με τον ΑΕΠ κανονισμό (EU) 2016/425, παράρτημα II, παρ. 1.4. (Αναφορά σε πηγή στην Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης). Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά πριν από τη χρήση! Αυτό το ενημερωτικό φυλλάδιο οφείλετε να το επισυνάπτετε, ή να το παραδίδετε στον αποδέκτη σε περίπτωση μεταβίβασης του ατομικού εξοπλισμού προστασίας (ΑΕΠ). Για το σκοπό αυτό, το παρόν φυλλάδιο μπορεί να αναπαράγεται απεριόριστα.

Δήλωση συμμόρφωσης

Αυτά τα γάντια αποτελούν Ατομικό Εξοπλισμό Προστασίας (ΑΕΠ). Η σήμανση CE πιστοποιεί, ότι το προϊόν πληροί τις ισχύουσες απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425. Ολόκληρη τη δήλωση συμμόρφωσης μπορείτε να τη βρείτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση: www.asatex.eu/konf

Α. Επεξήγηση και αριθμοί επίο των προτύπων, των οποίων οι απαιτήσεις πληρούνται από τα γάντια: Στοιχεία αναφοράς των Προτύπων: Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

EN ISO 21420:2020+A1:2024 - Γάντια προστασίας - Γενικές απαιτήσεις και διαδικασία ελέγχου για γάντια: Το αποτέλεσμα του ελέγχου της επιδεξιότητας, που έγινε σύμφωνα με το EN ISO 21420:2020+A1:2024 βλ. σελίδα 1

EN 388:2016+A1:2018 - Γάντια για την προστασία από μηχανικούς κινδύνους

EN 388:2016 +A1:2018 — A.B.C.D.E.F

Κριτήρια ελέγχου	Εκτίμηση
A = Αντοχή στην τριβή	0 - 4
B = Αντίσταση κοπής λεπίδας (δοκιμή Coupe)	0 - 5
C = Δύναμη σκισίματος	0 - 4
D = Δύναμη τρυπήματος	0 - 4
E = Αντοχή στην κοπή (TDM) κατά EN ISO 13997:1999	A - F
F = Έλεγχος προστασίας κρούσεων κατά EN 13594:2015	P

Όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός, τόσο καλύτερο το αποτέλεσμα του ελέγχου. Το X σημαίνει ‚δεν ελέγχθηκε'. Το P σημαίνει‚εγκρίθηκε'

Β. Σκοπός της χρήσης, εφαρμογές και εκτίμηση κινδύνων
Αυτά τα γάντια χρησιμοποιούνται για προστασία από μέσου μεγέθους κινδύνους. Αυτά τα γάντια πληρούν τα αναφερόμενα τεχνικά Πρότυπα. Επισημαίνεται, ότι οι πραγματικοί όροι χρήσης δε μπορούν να προσομοιωθούν και ως εκ τούτου εναπόκειται μόνο στην απόφαση του χρήστη, εάν τα γάντια είναι κατάλληλα για τη σχεδιαζόμενη χρήση, ή όχι. Ο κατασκευαστής δε φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση κακής χρήσης του προϊόντος. Για το λόγο αυτό πριν από τη χρήση θα πρέπει να γίνει εκτίμηση του υπολειπόμενου κινδύνου, ώστε να διαπιστωθεί, εάν αυτά τα γάντια είναι κατάλληλα για την προβλεπόμενη χρήση. Λάβετε υπόψη τα εκτυπωμένα εικονογράμματα και τα στάδια απόδοσης.

Μέτρα προφύλαξης κατά τη χρήση
- Ποτέ μην εμβαπτίζετε αυτά τα γάντια σε χημικές ουσίες και μην τα φέρνετε σε επαφή με αυτές.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτά τα γάντια για την προστασία από οδοντωτές ακμές, ή κόψεις, ή γυμνή φλόγα.
- Εάν απαιτούνται γάντια για θερμικές εφαρμογές, βεβαιωθείτε ότι ανταποκρίνονται στις διατάξεις του EN407 και δοκιμάστηκαν σύμφωνα με τις απαιτήσεις του.
- Μην χρησιμοποιείτε γάντια κοντά σε κινούμενα μέρη του μηχανήματος, καθώς υπάρχει κίνδυνος να πιαστούν σε αυτά.
- Πριν από τη χρήση ελέγξτε προσεκτικά τα γάντια, ώστε να αποκλείσετε σφάλματα, ή ελλείψεις.
- Εάν τα γάντια πληρούν τις απαιτήσεις της δύναμης τρυπήματος (διάτρησης) σύμφωνα με το EN 388:2016, αυτό δε σημαίνει ωστόσο ότι τα γάντια παρέχουν και προστασία από διάτρηση με αιχμηρά αντικείμενα, όπως π.χ. βελόνες σύριγγας.
- Είναι γνωστό ότι τα γάντια δεν περιέχουν επιβλαβείς ουσίες. Εάν το γάντι περιέχει λατέξ, μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση. Σε περίπτωση υπερευαισθησίας, ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν φοράτε το γάντι, βεβαιωθείτε ότι το γάντι και το χέρι είναι καθαρά, ότι το γάντι δεν έχει ελαττώματα που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την απόδοσή του, ότι το μέγεθος του γαντιού είναι σωστό και ότι το γάντι εφαρμόζει καλά γύρω από τα περιγράμματα και τις καμπύλες των δακτύλων. Εάν σχηματιστεί ιδρώτας, αφαιρέστε το γάντι, αφήστε το να στεγνώσει και στη συνέχεια φορέστε το ξανά ή, ανάλογα με την κατάσταση του γαντιού, απορρίψτε το.

Γ. Καθαρισμός, περιποίηση και αποστείρωση | Δε συντηρείται

Δ. Αποθήκευση και παλαίωση
Να αποθηκεύεται σε ψυχρό και στεγνό μέρος, χωρίς άμεση πτώση του ηλιακού φωτός, μακριά από πηγές ανάφλεξης και ει δυνατόν στη γνήσια συσκευασία. Εάν τα γάντια αποθηκεύονται όπως συστήνεται, τότε έως και για τρία χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής δεν αλλάζουν οι αναφερόμενες λειτουργίες προστασίας. Η ημερομηνία κατασκευής βρίσκεται στην ετικέτα του προϊόντος. Η πραγματική ημερομηνία λήξης δε μπορεί να αναφερθεί με ακρίβεια και εξαρτάται από την εκάστοτε χρήση του προϊόντος.
Ε. Αποκομιδή
Τα χρησιμοποιημένα προϊόντα ενδέχεται να λερωθούν από ουσίες που βλάπτουν το περιβάλλον, ή είναι γενικά επικίνδυνες. Η απόρριψη των γαντιών θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τα νομικά πρότυπα που εφαρμόζονται κατά τόπους.

Περισσότερες τεχνικές πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση: www.asatex.eu

Informacije proizvođača (HR)

prema OZO Uredbi (EU) 2016/425, Dodatak II, Odlomak 1.4. (objavljeno u Službenom listu Europske unije). Prije uporabe pažljivo pročitajte! Obvezni ste priložiti ovu informativnu brošuru prilikom predaje osobne zaštitne opreme (OZO) ili je uručiti primatelju. U tu svrhu možete umnožavati ovu brošuru koliko god želite.

Izjava o usklađenosti

Ove rukavice spadaju u osobnu zaštitnu opremu (OZO). Oznaka CE potvrđuje da proizvod odgovara važećim zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425. Potpunu Izjavu o usklađenosti možete pronaći na: www.asatex.eu/konf

A. Tumačenje i numeriranje normi čije zahtjeve rukavice zadovoljavaju: Izvor normi: Službeni list Europske Unije. Dostupno kod DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

EN ISO 21420:2020+A1:2024 - Zaštitne rukavice - opći zahtjevi i postupci ispitivanja. Rezultat testa spretnosti prstiju, proveden sukladno EN ISO 21420:2020+A1:2024, vidi stranicu 1

EN 388:2016+A1:2018 - Rukavice za zaštitu od mehaničkih rizika

EN 388:2016 +A1:2018 — A.B.C.D.E.F

Kriteriji ispitivanja	Ocjena
A = otpornost na habanje	0 - 4
B = Otpornost na rez oštricom (Coupe test)	0 - 5
C = otpornost na trganje	0 - 4
D = otpornost na probijanje	0 - 4
E = otpornost na presijecanje (TDM) sukladno EN ISO 13997:1999	A - F
F = ispitivanje zaštite od udarca sukladno EN 13594:2015	P

Što veći je broj, bolji su rezultati ispitivanja. X znači da nije provedeno ispitivanje. P znači ‚prolazak'.

B. Svrha, područja primjene i procjena rizika
Ove rukavice služe za zaštitu od srednjih rizika. Rukavice ispunjavaju odgovarajuće tehničke norme. Imajte na umu da se stvarni uvjeti uporabe ne mogu simulirati i da odluka o prikladnosti proizvoda za njegovu uporabu ovisi isključivo o korisniku. Proizvođač nije odgovoran u slučaju nenamjenske uporabe proizvoda. Prije korištenja potrebno je ocijeniti ostale rizike kako bi se utvrdilo je li proizvod prikladan za predviđenu uporabu. Pridržavajte se otisnutih piktograma i stupnjeva učinkovitosti.

Mjere opreza prilikom uporabe
- Rukavice nemojte namakati u kemijske tvari ili ih s njima dovoditi u kontakt.
- Ne koristite rukavice za zaštitu od zupčastih rubova ili oštrica odnosno otvorenog plamena.
- Ako se rukavice moraju koristiti u okolini s visokom temperaturom, provjerite odgovaraju li zahtjevima norme EN407 i jesu li pritom testirane sukladno vašim potrebama.
- Nemojte koristiti rukavice u blizini pokretnih dijelova stroja jer postoji opasnost od zapetljanja.
- Prije uporabe temeljito pregledajte postoje li na rukavicama greške ili nedostaci.
- Ako rukavice zadovoljavaju zahtjeve otpornosti na probijanje sukladno EN 388:2016, ipak se ne može pretpostaviti da rukavice također pružaju zaštitu od perforiranja šiljastim predmetima kao što su npr. injekcijske igle.
- Nije poznato da rukavice sadrže štetne tvari. Ako rukavica sadrži lateks, može izazvati alergijsku reakciju. U slučaju preosjetljivosti potražite savjet liječnika.
- **UPOZORENJE:** Kada navlačite rukavicu, uvjerite se da su rukavica i ruka čisti, da rukavica nema nedostataka koji bi mogli utjecati na njezine performanse, da je veličina rukavice ispravna i da rukavica dobro pristaje oko kontura i pregiba prstiju. Ako se znojite, skinite rukavicu, pustite da se osuši i zatim je ponovno navucite ili, ovisno o stanju rukavice, bacite je.

C. Čišćenje, njega i dezinficiranje | Rukavice se ne mogu čistiti.

D. Skladištenje i starenje
Rukavice čuvajte na hladnom i suhom mjestu koje nije izloženo izravnoj sunčevoj svjetlosti. Držite ih podalje od izvora topline, po mogućnosti u originalnom pakiranju. Zaštitna svojstva rukavica ostat će ista do tri godine od dana proizvodnje ako se čuvaju kao što je preporučeno. Datum proizvodnje nalazi se na etiketi proizvoda. Točan datum isteka ne može se točno odrediti i ovisi o pojedinačnoj uporabi proizvoda.
E. Zbrinjavanje u otpad
Korištene rukavice mogu biti onečišćene ekološki štetnim ili opasnim tvarima. Rukavice zbrinite u otpad u skladu s lokalnim pravnim normama.

Više tehničkih informacija naći ćete na: www.asatex.eu

A gyártó tájkékoztatása (HU)

a 2016/425 (EK) PSA **rendelet II. mellékletének 1.4. pontja értelmében (lásd Európai Unió hivatalos közlönye).** Használat előtt olvassa el figyelmesen! A személyi védőfelszerelés (PSA) átadásakor, vagy a címzettnek történő továbbításakor köteles ezt az adatlapot mellékelni. Ebből a célból a füzet korlátozás nélkül sokszorosítható.

megfelelőségi nyilatkozat

Ezek a kesztyűk személyes védőeszközök (PSA). A CE-jelölés igazolja, hogy a termék megfelel az érvényes 2016/425 (EK) rendelet követelményeinek. A teljes megfelelőségi nyilatkozat a www.asatex.eu/konf címen érhető el.

A. Szabványok száma és magyarázata, melyeknek a kesztyű megfelel: Szabványok leírása: lásd Európai Unió hivatalos közlönye. Elérhető a DIN Media GmbH-tól, 10787 Berlin. www.dinmedia.de

EN ISO 21420:2020+A1:2024 - Védőkesztyű - A kesztyűvel szemben támasztott általános követelmények, és a kesztyű megfelelőségének ellenőrzése. A EN ISO 21420:2020+A1:2024 után végrehajtott mozgásképességi teszt eredményét lásd az 1. oldalon

EN 388:2016+A1:2018 - A kesztyű mechanikai hatások elleni védelme

EN 388:2016 +A1:2018 — A.B.C.D.E.F

ellenőrzési kritériumok	értékelés
A = kopásállóság	0 - 4
B = Penge vágási ellenállás (Coupe teszt)	0 - 5
C = szakítószilárdság	0 - 4
D = átszúrási ellenállás	0 - 4
E = vágási ellenállás (TDM) az EN ISO 13997: 1999 szabvány szerint	A - F
F = ütésvédelem az EN 13594: 2015 szerint	P

Minél magasabb a számérték, annál jobb a teszt eredménye. X jelentése "nem ellenőrzött". P jelentése "megfelelt"

B. Felhasználási cél, alkalmazási területek és kockázatértékelés
Ezek a kesztyűk közepes kockázatok elleni védelemre szolgálnak. Ezek a kesztyűk megfelelnek a megadott műszaki szabványoknak. Meg kell jegyezni, hogy a tényleges felhasználási körülmények nem szimulálhatók, ezért kizárólag a felhasználó dönt arról, hogy a kesztyű alkalmas-e a kívánt tevékenység elvégzésére. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű használatáért. Ezért használat előtt mérlegelni kell a fennmaradó kockázatot annak meghatározása érdekében, hogy ezek a kesztyűk alkalmasak-e a tervezett felhasználásra. Vegyük figyelembe a nyomtatott piktogramokat és a teljesítményszinteket.

A felhasználásra vonatkozó óvintézkedések
- Soha ne merítse ezeket a kesztyűket vegyi anyagba, és ügyeljen arra, hogy a kesztyű vegyi anyaggal ne érintkezzen.
- Ne használja ezeket a kesztyűket reszelős élek, vágóélek vagy nyílt lángok ellen.
- Hővel járó munkák esetén győződjön meg róla, hogy a kesztyű megfelel az EN407 követelményeinek, és az Ön igényeinek megfelelően tesztelték.
- Ne használjon kesztyűt mozgó gépalkatrészek közelében, mert fennáll a beakadás veszélye.
- Használat előtt alaposan ellenőrizze a kesztyűt, hogy elkerülje a hibákat vagy hiányosságokat.
- Ha a kesztyű megfelel az EN 388: 2016 szabvány szerint az átszúrási ellenállásra vonatkozó követelményeinek, akkor sem lehet feltételezni, hogy a kesztyűk különösen hegyes tárgyak, pl. injekciós tűk ellen is védelmet nyújtanak.
- A kesztyűkről nem ismert, hogy káros anyagokat tartalmaznának. Ha a kesztyű latexet tartalmaz, az allergiás reakciót okozhat. Túlérzékenység esetén kérjük, forduljon orvoshoz.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A kesztyű felhúzásakor győződjön meg arról, hogy a kesztyű és a kéz tiszta, hogy a kesztyűnek nincsenek olyan hibái, amelyek ronthatják a teljesítményét, hogy a kesztyű mérete megfelelő, és hogy a kesztyű jól illeszkedik az ujjak körvonalaihoz és hajlataihoz. Ha izzadság képződik, vegye le a kesztyűt, hagyja megszáradni, majd vegye vissza, vagy - a kesztyű állapotától függően - dobja el.

C. Tisztítás, ápolás és fertőtlenítés | Nem ápolható

D. Tárolás és avulás
Tárolja hűvös és száraz helyen, közvetlen napfénytől, gyújtóforrásoktól távol, lehetőleg az eredeti csomagolásban. Ha a kesztyűket a javasolt módon tárolják, a megadott védelmi funkciók a gyártástól számított három évig fennmaradnak. A gyártás dátuma a termék címkéjén található. A minőség megőrzésének időtartama pontosan nem határozható meg, és a termék mindenkori használatától függ.

E. Ártalmatlanítás
Az alkalmazott termékek környezetkárosító vagy veszélyes anyagokkal lehetnek szennyezettek. A kesztyű hulladékkezelését az alkalmazandó helyi szabványoknak megfelelően kell elvégezni.

További technikai információkat az alábbi oldalon talál: www.asatex.eu

Informazioni del produttore (IT)

ai sensi del regolamento (UE) 2016/425, allegato II, capitolo 1.4. (riferimento nella gazzetta ufficiale dell'Unione europea). Leggere accuratamente prima dell'utilizzo! In caso di trasmissione del dispositivo di protezione individuale (DPI) ad un'altra persona avete l'obbligo di allegare o consegnare il presente opuscolo informativo al destinatario. A tale scopo il presente opuscolo può essere riprodotto senza limiti di copie.

Dichiarazione di conformità

Questi guanti sono dispositivi di protezione individuale (DPI). La marcatura CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti vigenti del regolamento (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità integrale è disponibile al link: www.asatex.eu/konf

A. Spiegazione e numeri delle norme i cui requisiti vengono soddisfatti dai guanti: Riferimento delle norme: gazzetta ufficiale dell'Unione europea. Acquistabile presso la casa editrice DIN Media GmbH, 10787 Berlino. www.dinmedia.de

EN ISO 21420:2020+A1:2024 - Guanti di protezione – Requisiti generali e procedura di controllo per i guanti. Il risultato del test della destrezza della mano, eseguito secondo la EN ISO 21420:2020+A1:2024 vedi pagina 1

EN 388:2016+A1:2018 - Guanti di protezione contro i rischi meccanici

EN 388:2016 +A1:2018 — A.B.C.D.E.F

Criteri di controllo	Valutazione
A = Resistenza all'abrasione	0 - 4
B = Resistenza al taglio della lama (test Coupe)	0 - 5
C = Resistenza allo strappo	0 - 4
D = Resistenza alla perforazione	0 - 4
E = Resistenza al taglio (TDM) secondo EN ISO 13997:1999	A - F
F = Controllo della protezione da impatto secondo EN 13594:2015	P

Più il numero è alto, migliore è il risultato del test. X significa 'non controllato'. P significa 'superato'.

B. Scopo di utilizzo, campi di impiego e valutazione del rischio
Questi guanti sono concepiti per proteggere contro rischi di media entità. Questi guanti sono conformi alle norme tecniche indicate. Si ricorda che non è possibile simulare le effettive condizioni di utilizzo e che pertanto spetta esclusivamente all'utente decidere se i guanti sono adatti o meno all'utilizzo previsto. Un utilizzo improprio del prodotto non è responsabilità del produttore. Prima dell'utilizzo bisognerebbe quindi eseguire una valutazione del rischio residuo per stabilire se questi guanti sono adatti all'impiego previsto. Fate attenzione ai pittogrammi stampati e ai livelli di prestazione.

Misure precauzionali nell'utilizzo
- Non immergete mai i guanti in sostanze chimiche o non metteteli mai a contatto con tali sostanze.
- Non utilizzate questi guanti come protezione contro angoli appuntiti o lame e contro il fuoco.
- Qualora siano necessari guanti per impieghi che prevedono il contatto con il calore assicuratevi che tali guanti siano conformi ai requisiti della EN407 e che siano stati collaudati in linea con le loro esigenze.
- Non utilizzare i guanti in prossimità di parti della macchina in movimento, poiché vi è il rischio di impigliarsi.
- Controllate accuratamente i guanti prima dell'utilizzo al fine di escludere la presenza di difetti o vizi.
- Se i guanti soddisfano i requisiti della resistenza alla perforazione secondo la EN 388:2016, non si può tuttavia dare per scontato che i guanti offrano anche protezione contro la perforazione causata da oggetti appuntiti, come ad esempio gli aghi usati per le iniezioni.
- I guanti non contengono sostanze nocive. Se il guanto contiene lattice, può causare una reazione allergica. In caso di ipersensibilità, consultare il medico.
- **AVVERTENZA:** Quando si indossa il guanto, assicurarsi che il guanto e la mano siano puliti, che il guanto non abbia difetti che potrebbero comprometterne le prestazioni, che la taglia del guanto sia corretta e che il guanto si adatti bene ai contorni e alle pieghe delle dita. Se si forma del sudore, togliere il guanto, lasciarlo asciugare e poi rimetterlo o, a seconda delle condizioni del guanto, smaltirlo.

C. Pulizia, cura e disinfezione | Non adatto a cura

D. Conservazione e invecchiamento
Conservare in un luogo fresco e asciutto, senza l'incidenza diretta della luce solare, lontano da fonti infiammabili, quanto più possibile nella confezione originale. Se i guanti vengono conservati seguendo tali indicazioni, le funzioni di protezione indicate restano uguali fino a tre anni dalla data di produzione. La data di produzione si trova sull'etichetta del prodotto. Il periodo di scadenza effettivo non può essere indicato con esattezza e dipende dal rispettivo utilizzo del prodotto.
E. Smaltimento
I prodotti utilizzati possono essere inquinati da sostanze pericolose o nocive per l'ambiente. Lo smaltimento dei guanti deve essere eseguito in conformità con le norme giuridiche applicabili a livello locale.

Ulteriori informazioni tecniche sono disponibili al link: www.asatex.eu

Gamintojo informacija (LT)

pagal Europos Parlamento ir Tarybos Reglamento (ES) 2016/425 II priedo 1.4 straipsnį (paskelbtas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje). Prieš naudojant prašome atidžiai perskaityti! Perduodami asmenines apsaugos priemones (AAP), privalote pridėti šią informacinę brošiūrą arba perduoti ją gavėjui. Šiuo tikslu šią brošiūrą galima kopijuoti be jokių apribojimų.

Atitikties deklaracija

Šios pirštinės yra asmeninės apsaugos priemonės (PPE). CE ženklas patvirtina, kad gaminys atitinka taikomus Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus. Išsami atitikties deklaracija pateikta: www.asatex.eu/konf

A. Paaiškinimas ir numeriai standartų, kurių reikalavimus pirštinės atitinka: Nuoroda į standartus: Europos Sąjungos oficialusis leidinys. Galima įsigyti „DIN Media GmbH", 10787 Berlynas. www.dinmedia.de

EN ISO 21420:2020+A1:2024 - Apsauginės pirštinės. Bendrieji reikalavimai apsauginėms pirštinėms ir jų bandymo metodai. Rankų miklumo testas, atliktas pagal EN ISO 21420:2020+A1:2024, žr. 1 psl.

EN 388:2016+A1:2018 - Apsauginės pirštinės nuo mechaninių sužalojimų

EN 388:2016 +A1:2018 — A.B.C.D.E.F

Patikrinimo kriterijai	Įvertinimas
A = atsparumas dilimui	0 - 4
B = Geležtės atsparumas įpjovimui (Coupe bandymas)	0 - 5
C = atsparumas plėšimui	0 - 4
D = dūrimo jėga	0 - 4
E = atsparumas įpjovimui (TDM) pagal EN ISO 13997:1999	A - F
F = apsaugos nuo smūgio bandymas pagal EN 13594:2015	P

Kuo didesnis skaičius, tuo geresnis yra bandymo rezultatas. X reiškia „nepatikrinta". P reiškia „išlaikė".

B. Naudojimo tikslas, pritaikymo sritys ir rizikos įvertinimas
Šios pirštinės skirtos apsaugoti nuo vidutinio lygio pavojų. Šios pirštinės atitinka nurodytus techninius standartus. Reikėtų atkreipti dėmesį, kad faktinės naudojimo sąlygos negali būti imituojamos, todėl tik vartotojas gali nuspręsti, ar pirštinės yra tinkamos numatytai naudoti sričiai, ar ne. Gamintojas neatsako už netinkamą gaminio naudojimą. Todėl prieš naudojant turėtų būti atliktas likusių rizikų vertinimas tam, kad būtų nustatyta, ar šios pirštinės yra tinkamos numatytam naudojimui. Atkreipkite dėmesį į nurodytas piktogramas ir eksploatacinius lygius

Atsargumo priemonės prieš naudojant
- Neįmerkite šių pirštinių į chemines medžiagas arba venkite kontakto su cheminėmis medžiagomis.
- Saugokite šias pirštines nuo dantytų briaunų arba pjaustymo, arba atviros ugnies.
- Jeigu pirštines reikia naudoti atitinkamomis šiluminėmis sąlygomis,, įsitikinkite, kad pirštinės atitinka EN407 reikalavimus ir buvo pagal juos išbandytos.
- Nenaudokite pirštinių šalia judančių mašinos dalių, nes kyla pavojus į jas įsipainioti.
- Prieš naudodami pirštines kruopščiai patikrinkite, ar jos neturi defektų ir pažeidimų.
- Jei pirštinės atitinka dūrimo reikalavimus pagal EN 388: 2016, vis dėlto negali būti daroma prielaida, kad pirštinės taip pat apsaugo nuo poveikio su aštriais daiktais, pavyzdžiui, poveikio adata.
- Nėra žinoma, kad pirštinėse būtų kenksmingų medžiagų. Jei pirštinių sudėtyje yra latekso, jis gali sukelti alerginę reakciją. Esant padidėjusiam jautrumui, kreipkitės į gydytoją.
- **ĮSPĖJIMAS:** Užsidėdami pirštinę įsitikinkite, kad pirštinė ir ranka yra švarios, kad pirštinė neturi defektų, galinčių pabloginti jos veikimą, kad pirštinės dydis yra tinkamas ir kad pirštinė gerai priglunda prie pirštų kontūrų ir išlinkimų. Jei pirštinė prakaituoja, nuimkite pirštinę, leiskite jai išdžiūti ir vėl užsidėkite arba, priklausomai nuo pirštinės būklės, ją išmeskite.

C. Valymas, priežiūra ir dezinfekavimas | Priežiūra neatliekama

D. Laikymas ir galiojimas
Laikyti vėsioje ir sausoje vietoje, į kurią nepatenka tiesioginiai saulės spinduliai, nuo ugnies šaltinių, pageidautina originalioje pakuotėje. Jei pirštinės laikomos kaip rekomenduojama, nurodytos apsaugos savybės nepasikeis iki trejų metų nuo pagaminimo datos. Gamybos data yra etiketėje ant gaminio. Tikrasis galiojimo laikas negali tiksliai apibrėžtas ir priklauso nuo konkretaus produkto naudojimo.
E. Atliekų šalinimas
Panaudoti produktai gali būti užteršti aplinkai kenksmingomis ar pavojingomis medžiagomis. Pirštinių atliekos turi būti tvarkomos pagal taikomus vietinius teisės aktus.

Daugiau techninės informacijos žr. www.asatex.eu

Ražotāja informācija (LV)

Saskaņā ar IAL **regulas (ES) 2016/425 II. pielikuma 1.4. punktu (atsauce Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī).** Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo informāciju! Nododot individuālo aizsardzības līdzekli (IAL) tālākai lietošanai vai izsniedzot to lietotājam, Jums ir pienākums arī pievienot šo informatīvo brošūru. Šim nolūkam šo brošūru drīkst pavairot bez ierobežojumiem.

Atbilstības deklarācija

Šie cimdi ir individuālais aizsardzības līdzeklis (IAL). CE marķējums apliecina, ka produkts atbilst piemērojamajām regulas (ES) 2016/425 prasībām. Pilna atbilstības deklarācija ir pieejama vietnē: www.asatex.eu/konf

A. Paskaidrojumi un standarti, kuru prasībām cimdi atbilst: Atsauce uz standartiem: Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī, kuru iespējams saņemt „DIN Media GmbH", 10787, Berline, www.dinmedia.de

EN ISO 21420:2020+A1:2024 - Aizsargcimdi. Vispārīgās prasības un cimdu pārbaudes metodes
Pirkstu kustībspējas pārbaudes rezultāts saskaņā ar EN ISO 21420:2020+A1:2024, skat. 1. lpp.

EN 388:2016+A1:2018 - Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem

EN 388:2016 +A1:2018 — A.B.C.D.E.F

Pārbaudes kritēriji	Vērtējums
A = nodilumizturība	0 - 4
B = asmens pretestība pret griešanu (Coupe tests)	0 - 5
C = izturība pret plīšanu	0 - 4
D = izturība pret caurduršanu	0 - 4
E = izturība pret griezumiem (TDM) saskaņā ar EN ISO 13997:1999	A - F
F = trieciena aizsardzība saskaņā ar EN 13594:2015	P

Jo augstāks skaitlis, jo labāks ir pārbaudes rezultāts. "X" nozīmē "nav pārbaudīts". "P" nozīmē "pārbaudi izturējis".

B. Mērķis, pielietojuma jomas un riska novērtējums
Šie cimdi ir paredzēti aizsardzībai pret vidējiem riskiem. Šie cimdi atbilst minētajiem tehniskajiem standartiem. Jāatzīmē, ka nav iespējams imitēt faktiskos lietošanas apstākļus, un tādēļ lēmumu, vai cimdi ir vai nav piemēroti plānotajam pielietojumam, pieņem pats lietotājs. Ražotājs nav atbildīgs par produkta nepareizu lietošanu. Tādēļ pirms lietošanas jāveic atlikušā riska novērtējums, lai noteiktu, vai šie cimdi ir piemēroti plānotajam pielietojumam. Ņemiet vērā uzdrukātās piktogrammas un efektivitātes pakāpes.

Piesardzības pasākumi lietošanā
- Nekad neiegremdējiet cimdus ķīmiskās vielās un izvairieties no saskares ar ķīmiskām vielām.
- Neizmantojiet šos cimdus aizsardzībai pret asām, robotām malām vai asmeņiem, vai atklātu liesmu.
- Ja cimdi nepieciešami aizsardzībai pret karstumu, pārliecinieties, ka cimdi atbilst EN407 prasībām un ir pārbaudīti atbilstoši Jūsu vajadzībām.
- Nelietojiet cimdus kustīgu mašīnas daļu tuvumā, jo pastāv risks tajās iesprūst.
- Pirms lietošanas rūpīgi pārbaudiet cimdus, vai tiem nav bojājumu vai defektu.
- Pat ja cimdi atbilst EN 388:2016 prasībām attiecībā uz caurduršanas spēku, tomēr nevar uzskatīt, ka cimdi nodrošinās aizsardzību pret perforāciju ar asiem priekšmetiem, piemēram, injekcijas adatām.
- Nav zināms, ka cimdi satur kaitīgas vielas. Ja cimdi satur lateksu, tas var izraisīt alerģisku reakciju. Paaugstinātas jutības gadījumā lūdzam konsultēties ar ārstu.
- **BRĪDINĀJUMS:** Uzvelkot cimdu, pārliecinieties, ka cimds un roka ir tīra, ka cimdam nav defektu, kas varētu pasliktināt tā darbību, ka cimda izmērs ir pareizs un ka cimds labi piegulį pirkstu kontūrām un locījumiem. Ja rodas sviedri, noņemiet cimdu, ļaujiet tam izžūt un pēc tam uzlieciet to atpakaļ vai, atkarībā no cimda stāvokļa, atbrīvojieties no tā.

C. Tīrīšana, kopšana un dezinfekcija | Nav kopjami.

D. Uzglabāšana un nolietojums
Uzglabāt vēsā un sausā vietā, izvairoties no tiešiem saules stariem un aizdegšanās avotiem, vēlams, oriģinālajā iepakojumā. Ja cimdi tiek uzglabāti, kā ieteikts, norādītās aizsargfunkcijas nemainīsies līdz pat trim gadiem no izgatavošanas datuma. Ražošanas datums atrodams uz produkta etiķetes. Faktisko derīguma termiņu precīzi noteikt nav iespējams, un tas ir atkarīgs no konkrētā produkta lietošanas veida.
E. Utilizācija
Lietotie produkti var būt piesārņoti ar videi kaitīgām vai bīstamām vielām. Cimdu utilizācija jāveic saskaņā ar vietējiem normatīvajiem aktiem.

Papildu tehniskā informācija ir pieejama vietnē: www.asatex.eu

Informasjon fra produsenten (NO)

i henhold til PVU forordning (EU) 2016/425, vedlegg II, avsnitt 1.4. (Henvisning i Den europeiske unions tidende). Vennligst les denne nøye før bruk! Du er pålagt å vedlegge denne informasjonsbrosjyren ved viderelevering av personlig verneutstyr (PVU) eller overlevering til mottakeren. Denne brosjyren kan kopieres uten begrensninger for dette formålet.

Samsvarserklæring

Disse hanskene er regnet som personlig verneutstyr (PVU). CE-merkingen sertifiserer at produktet oppfyller gjeldende krav i forordning (EU) 2016/425. Den fullstendige samsvarserklæringen er tilgjengelig på: www.asatex.eu/konf

A. Forklaring og antall standarder som hanskene oppfyller kravene til: Henvisning til standarder: Den europeiske unions tidende. Tilgjengelig fra DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

EN ISO 21420:2020+A1:2024 - Vernehansker - Generelle krav og testmetoder. Testresultatet av fingerferdighet er utført etter EN ISO 21420:2020+A1:2024, se side 1

EN 388:2016+A1:2018 - Vernehansker mot mekanisk påførte skader

EN 388:2016 +A1:2018 — A.B.C.D.E.F

Testkriterier	Vurdering
A = Abrasjonsmotstand	0 - 4
B = Bladets kuttmotstand (Coupe-test)	0 - 5
C = Rivestyrke	0 - 4
D = Motstand mot gjennomtrengning	0 - 4
E = Kuttmotstand (rett blad) ifølge EN ISO 13997:1999	A - F
F = test for beskyttelse mot støt ifølge EN 13594:2015	P

Jo høyere tall, desto bedre er testresultatet. X betyr 'ikke testet'. P betyr bestått'

B. Formål, anvendelsesområder og risikovurdering
Disse hanskene er beregnet på beskyttelse mot middels risiko. Disse hanskene overholder de angitte tekniske standarder. Det skal bemerkes at de faktiske bruksforholdene ikke kan simuleres, og derfor er det bare brukerens avgjørelse om hanskene er egnet for den tilsiktede anvendelsen eller ikke. Produsenten er ikke ansvarlig for feil bruk av produktet. Derfor bør en endelig risikovurdering utføres før bruk for å avgjøre om disse hanskene er egnet for den tilsiktede bruken. Vær oppmerksom på de trykte piktogrammene og ytelsesnivåene.

Forholdsregler ved bruk
- Senk aldri disse hanskene i kjemiske stoffer eller sett dem i kontakt med kjemiske stoffer.
- Ikke bruk disse hanskene for å beskytte mot taggete kanter eller skjæring eller åpen ild.
- Hvis det kreves hansker for anvendelse ved varme, må du forsikre deg om at hanskene oppfyller kravene i EN407 og er testet i henhold til disse kravene.
- Ikke bruk hansker i nærheten av bevegelige maskindeler, da det er fare for å sette seg fast i dem.
- Kontroller hanskene nøye før bruk for å utelukke feil eller mangler.
- Dersom hanskene oppfyller kravene til punkteringskraft i EN 388: 2016, kan det likevel ikke forventes at hanskene gir beskyttelse mot perforeringer med skarpe gjenstander, slik som Injiseringsnåler.
- Hanskene er ikke kjent for å inneholde noen skadelige stoffer. Hvis hansken inneholder lateks, kan den forårsake allergisk reaksjon. Ved overfølsomhet, vennligst oppsøk lege.
- **ADVARSEL:** Når du tar på deg hansken, må du forsikre deg om at hansken og hånden er rene, at hansken ikke har noen defekter som kan svekke dens ytelse, at hanskestørrelsen er riktig og at hansken sitter godt rundt fingrenes konturer og bøyninger. Hvis du svetter, tar du av hansken, lar den tørke og tar den på igjen, eller kaster den, avhengig av hanskens tilstand.

C. Rengjøring, pleie og desinfeksjon | Ikke vedlikeholdbar

D. Lagring og aldring
Oppbevares kjølig og tørt, uten direkte sollys, vekk fra antennelseskilder, helst i originalemballasjen. Hvis hanskene lagres som anbefalt, vil de angitte beskyttelsesfunksjonene ikke endres i opptil tre år fra produksjonsdatoen. Produksjonsdatoen finnes på etiketten på produktet. Den faktiske utløpstiden kan ikke spesifiseres nøyaktig og avhenger av den spesifikke bruken av produktet.
E. Avhending
Produktene som er benyttet kan være forurenset av miljøskadelige eller farlige stoffer. Avhending av hanskene må utføres i samsvar med gjeldende lokale regelverk.

Ytterligere teknisk informasjon er tilgjengelig på, www.asatex.eu

Informaţiile producătorului (RO)

în conformitate cu EIP Regulamentul (UE) 2016/425, anexa II, secţiunea 1.4. (sursa: Jurnalul Oficial al Uniunii Europene). Vă rugăm să parcurgeţi cu atenţie aceste informaţii înainte de utilizare! În cazul transmiterii echipamentului individual de protecţie (EIP), aveţi obligaţia de a anexa această broşură informativă, respectiv de a o înmâna beneficiarului. Broşura poate fi multiplicată fără restricţii, în acest scop.

Declaraţie de conformitate

Aceste mănuşi sunt considerate Echipament Individual de Protecţie (EIP). Marcajul CE atestă că produsul îndeplineşte cerinţele în vigoare ale Regulamentului (UE) 2016/425. Declaraţia de conformitate completă poate fi consultată la adresa: www.asatex.eu/konf

A. Explicaţia şi numerele standardelor, ale căror cerinţe sunt îndeplinite de către mănuşi: Sursa standardelor: Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. Disponibil la DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

EN ISO 21420:2020+A1:2024 - Mănuşi de protecţie - Cerinţe generale şi metode de testare pentru mănuşi. Test privind dexteritatea degetelor, realizat în conformitate cu EN ISO 21420:2020+A1:2024 vezi pagina 1

EN 388:2016+A1:2018 - Mănuşi de protecţie împotriva riscurilor mecanice

EN 388:2016 +A1:2018 — A.B.C.D.E.F

Criterii de testare	Scor
A = Rezistenţă la abraziune	0 - 4
B = Rezistenţa la tăiere a lamei (test Coupe)	0 - 5
C = Rezistenţă la propagarea ruperii	0 - 4
D = Rezistenţă la perforare	0 - 4
E = Rezistenţă la tăiere (abreviere: TDM) în conformitate cu EN ISO 13997:1999	A - F
F = Testarea protecţiei la impact în conformitate cu EN 13594:2015	P

Cu cât mai mare este cifra, cu atât mai bun este rezultatul testării. X înseamnă ‚netestat'. P înseamnă ‚admis'

B. Destinaţia utilizării, domenii de utilizare şi evaluarea riscurilor
Aceste mănuşi sunt concepute pentru a proteja împotriva riscurilor medii. Aceste mănuşi îndeplinesc standardele tehnice specificate. Totuşi, condiţiile efective de utilizare nu pot fi simulate şi, din acest motiv, utilizatorul este cel care decide dacă mănuşile sunt indicate sau nu pentru utilizarea planificată. Producătorul nu este răspunzător în cazul utilizării necorespunzătoare a produsului. De aceea, înainte de utilizare recomandăm efectuarea unei evaluări a riscului remanent, pentru a se stabili dacă aceste mănuşi sunt indicate pentru utilizarea prevăzută. Ţineţi cont de pictogramele imprimate şi de nivelurile de performanţă.

Măsuri de precauţie la utilizare
- Nu scufundaţi aceste mănuşi în substanţe chimice şi nu aduceţi în contact cu substanţe chimice.
- Nu utilizaţi aceste mănuşi pentru protecţie împotriva muchiilor zimţate sau împotriva tăierii, respectiv focului deschis.
- Dacă sunt necesare mănuşi pentru aplicaţii la cald, asiguraţi-vă că mănuşile sunt în conformitate cu cerinţele standardului EN407 şi că acestea au fost testate conform exigenţelor dumneavoastră.
- Nu folosiţi mănuşi în apropierea părţilor mobile ale maşinii, deoarece există riscul de a vă prinde în ele.
- Înainte de utilizare examinaţi cu atenţie mănuşile pentru a exclude erori sau deficienţe.
- Dacă mănuşile îndeplinesc cerinţele rezistenţei la perforare în conformitate cu EN 388:2016, nu se poate însă pleca de la premisa că mănuşile oferă de asemenea protecţie împotriva perforării cu obiecte ascuţite, ca de ex, ace de injecţie.
- Mănuşile nu sunt cunoscute ca conţinând substanţe nocive. Dacă mănuşa conţine latex, aceasta poate provoca o reacţie alergică. În caz de hipersensibilitate, vă rugăm să solicitaţi sfatul medicului.
- **AVERTISMENT:** Când puneţi mănuşa, asiguraţi-vă că mănuşa şi mâna sunt curate, că mănuşa nu are defecte care i-ar putea afecta performanţa, că mărimea mănuşii este corectă şi că mănuşa se potriveşte bine în jurul contururilor şi îndoiturilor degetelor. Dacă transpiră, scoateţi mănuşa, lăsaţi-o să se usuce şi apoi puneţi-o la loc sau aruncaţi-o, în funcţie de starea mănuşii.

C. Curăţare, întreţinere şi dezinfectare | Nu este indicată curăţarea

D. Depozitare şi îmbătrânire
A se depozita la loc răcoros şi uscat, fără expunere directă la lumina soarelui, departe de surse de aprindere, pe cât posibil în ambalajul original. Dacă mănuşile sunt depozitate în modul recomandat, proprietăţile de protecţie specificate nu se modifică până la trei ani de la data fabricaţiei. Data fabricaţiei este menţionată pe eticheta produsului. Durata de viaţă efectivă nu poate fi specificată cu precizie, aceasta depinzând de utilizarea produsului.
E. Eliminarea ca deşeu
Produsele utilizate pot fi contaminate de substanţe nocive pentru mediul sau periculoase. Eliminarea ca deşeu a mănuşilor trebuie efectuată în concordanţă cu dispoziţiile legale, valabile la nivel local.

Pentru informaţii tehnice suplimentare, accesaţi: www.asatex.eu

Информация от производителя (RU)

согласно Техническим условиям (ЕС) 2016/425, приложение II, раздел 1.4. (источник – ведомственное издание Европейского Союза) Внимательно прочесть перед использованием! От вас требуется вложить данное информационный листок при передаче средств индивидуальной защиты, или представить его непосредственно получателю. Для этих целей вы делать неограниченное количество копий листка.

Декларация о соответствии

Настоящие перчатки сертифицированы как средство индивидуальной защиты. Маркировка «CE» подтверждает, что данное изделие удовлетворяет применимые требования Постановления (ЕС) 2016/425. Полная декларация о соответствии представлена в Интернете на сайте по адресу: www.asatex.eu/konf

А. Пояснения и номера стандартов, требованиям которых удовлетворяют. настоящие перчатки: Стандарты из Официального журнала Европейского Союза. Их можно получить в компании DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de.

EN ISO 21420:2020+A1:2024 - Общие требования и методы испытаний перчаток. Проверка удобства работы выполнена в соответствии со стандартом EN ISO 21420:2020+A1:2024, см. стр. 1.

EN 388:2016+A1:2018 - Перчатки для защиты от механических повреждений

EN 388:2016 +A1:2018 — A.B.C.D.E.F

Критерии испытаний	Значение
A = Сопротивление истиранию	0 - 4
B = Стойкость лезвия к порезам (испытание на купе)	0 - 5
C = Прочность на разрыв	0 - 4
D = Прочность на прокол	0 - 4
E = Сопротивление разрезанию (методы и средства испытаний) в соответствии с EN ISO 13997:1999	A - F
F = Испытание на защиту от удара в соответствии с EN 13594:2015	P

Чем выше значение при испытании, тем выше испытанные характеристики. «X» означает «не испытывалось». «P» означает «испытания пройдены успешно».

В. Предназначение, применения и оценка рисков:
Настоящие перчатки предназначены для защиты от средних рисков. Настоящие изделия удовлетворяют требованиям цитированных стандартов. Следует отметить, что невозможно смоделировать все реальные условия использования, а потому решение о пригодности для конкретной цели лежит исключительно на самом пользователе. Производитель не несет ответственности за использование изделий не по назначению. Следовательно, в целях определения, подходит ли данное изделие для предназначенного ему применению, перед таким использованием следует выполнить оценку остаточного риска. Следует обратить внимание на напечатанные пиктограммы и уровни рабочих характеристик.

Меры предосторожности при использовании
- Запрещается погружать данные перчатки в химические вещества или допускать контакт перчаток с химическими веществами.
- Запрещается использовать данные перчатки для защиты от кромок и лезвий с зазубринами или открытого огня
- Если планируется использовать перчатки в горячей среде, следует убедиться, что они удовлетворяют требованиям стандарта EN 407 и были испытаны в соответствии с указанными в нем требованиями.
- Не используйте перчатки вблизи движущихся частей машины, так как есть риск зацепиться за них.
- Перед использованием следует внимательно осмотреть перчатки, чтобы убедиться в отсутствии дефектов или изъянов.
- Если перчатки удовлетворяют требованиям прочности на прокол по стандарту EN 388:2016, все же нельзя предполагать, что данные перчатки защищают также от острых предметов, таких как инжектирующих иглы.
- Известно, что перчатки не содержат вредных веществ. Если перчатки содержат латекс, это может вызвать аллергическую реакцию. В случае повышенной чувствительности обратитесь к врачу.
- **ВНИМАНИЕ:** Надевая перчатку, убедитесь, что перчатка и рука чистые, что перчатка не имеет дефектов, которые могут ухудшить ее работу, что размер перчатки подобран правильно и что перчатка хорошо облегает контуры и сгибы пальцев. При появлении пота снимите перчатку, дайте ей высохнуть, а затем наденьте ее снова или, в зависимости от состояния перчатки, утилизируйте ее.

С. Чистка, обработка и дезинфекция | Не рекомендуется для чистки

D. Хранение и старение: Хранить в прохладном сухом месте, не подвергать воздействию прямых солнечных лучей, держать вдали от любых источников возгорания; хранить в оригинальной упаковке, если это возможно. Механические свойства данных перчаток не будут меняться в течение периода до двух лет с момента изготовления, при условии, что они хранятся в соответствии с настоящими рекомендациями. Дата изготовления указывается на этикетке перчаток. Невозможно установить точный срок службы, поскольку он зависит от типа использования и от того, гарантирует ли пользователь, что данные перчатки используются исключительно по назначению. **Е. Утилизация:** Использованные перчатки могут быть загрязнены вредными для окружающей среды или опасными веществами. Утилизировать перчатки следует в соответствии с применимым местным законодательством. **Дополнительная техническая информация представлена в Интернете по адресу: www.asatex.eu**

Informacije proizvajalca (SI)

po OVO **Direktivi (EU) 2016/425, priloga II, poglavje 1.4. (vir: Uradni list Evropske unije).** Prosimo, da pred uporabo skrbno preberete! To informativno brošuro ste ob posredovanju osebne varovalne opreme (OVO) dolžni priložiti oz. izročiti prejemniku. V ta namen lahko brošuro neomejeno razmnožujete.

Izjava o skladnosti

Pri teh rokavicah gre za osebno varovalno opremo (OVO). Oznaka CE potrjuje, da izdelek ustreza veljavnim zahtevam Uredbe (EU) 2016/425. Celotna izjava o skladnosti je objavljena na na: www.asatex.eu/konf

A. Pojasnila in številke standardov, katerih zahteve rokavice izpolnjujejo: Vir standarda: Uradni list Evropske unije Možnost naročila pri DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

EN ISO 21420:2020+A1:2024 - Varovalne rokavice - Splošne zahteve in preskusne metode za rokavice. Za rezultat testa spretnosti, izvedenega po EN ISO 21420:2020+A1:2024, glejte stran 1

EN 388:2016+A1:2018 - Varovalne rokavice proti mehanskim tveganjem

EN 388:2016 +A1:2018 — A.B.C.D.E.F

Preskusni kriteriji	Ocena
A = odpornost na obrabo	0 - 4
B = rezilna odpornost rezila (test Coupe)	0 - 5
C = odpornost na trganje	0 - 4
D = odpornost na prebod	0 - 4
E = odpornost na prerez (TDM) po EN ISO 13997:1999	A - F
F = preskus zaščite proti udarcem EN 13594:2015	P

Višja kot je številka, boljši je rezultat preskusa. X pomeni ‚ni preskušeno'. P pomeni ‚uspešen rezultat preskusa'

B. Namen uporabe, področja uporabe in ocena tveganja
Te rokavice služijo za zaščito pred srednjimi tveganji. Te rokavice ustrezajo navedenim tehničnim standardom. Opozarjamo, da dejanskih pogojev uporabe ni mogoče simulirati, zato lahko izključno uporabnik odloči, ali so rokavice primerne za načrtovano uporabo ali ne. Proizvajalec ne odgovarja v primeru nestrokovne uporabe izdelka. Pred uporabo je zato treba opraviti oceno preostalega tveganja, da se ugotovi, ali so rokavice primerne za predvideno uporabo. Upoštevajte natisnjene piktograme in zmogljivostne razrede.

Previdnostni ukrepi pri uporabi
- Teh rokavic nikoli ne potopite v kemične snovi in jih nikoli ne izpostavljajte stiku s kemičnimi snovmi.
- Teh rokavic ne uporabljajte za zaščito pred nazobčanimi robovi ali rezili oz. ob odprtem ognju.
- Če so rokavice potrebne za uporabo v toploti, zagotovite, da te rokavice ustrezajo zahtevam EN407 in so bile preizkušene skladno z njihovimi zahtevami.
- Ne uporabljajte rokavic v bližini premikajočih se delov stroja, saj obstaja nevarnost, da se vanje ujamete.
- Pred uporabo rokavice skrbno preverite, da izključite napake ali pomanjkljivosti.
- Če rokavice izpolnjujejo zahteve odpornosti na prebod po EN 388:2016, kljub temu ni mogoče predpostavljati, da rokavice ščitijo pred perforacijo s koničastimi objekti, kot so npr. injekcijske igle.
- Ni znano, da bi rokavice vsebovale škodljive snovi. Če rokavica vsebuje lateks, lahko povzroči alergijsko reakcijo. V primeru preobčutljivosti se posvetujte z zdravnikom.
- **OPOZORILO:** Pri oblačenju rokavice se prepričajte, da sta rokavica in roka čista, da rokavica nima napak, ki bi lahko poslabšale njeno delovanje, da je velikost rokavice pravilna in da se rokavica dobro prilega oblinam in upogibom prstov. Če se pojavi znoj, rokavico snemite, počakajte, da se posuši, in jo nato ponovno nadenite ali pa jo, odvisno od stanja rokavice, zavrzite.

C. Čiščenje, nega in dezinfekcija | Ni primerno za čiščenje

D. Skladiščenje in staranje
Skladiščite na hladnem in suhem, brez neposredne sončne svetlobe, na razdalji od virov vžiga, po možnosti v originalni embalaži. Če rokavice skladiščite, kot je priporočeno, se v roku treh let od datuma proizvodnje navedene zaščitne funkcije ne spremenijo. Datum proizvodnje se nahaja na etiketi na izdelku. Dejanskega časa uporabnosti ni mogoče natančno navesti in je odvisen od vsakokratne uporabe izdelka.
E. Odstranitev
Uporabljeni izdelki so lahko onesnaženi z okolju škodljivimi ali nevarnimi snovmi. Rokavice je treba odstraniti skladno z veljavnimi lokalnimi pravnimi predpisi.

Dodatne tehnične informacije prejmete na: www.asatex.eu

Informácia výrobcu (SK)

v zmysle nariadenia (EÚ) 2016/425, príloha II, odsek 1.4. (zdroj informácií vo vestníku Európskej únie). Pred použitím si starostlivo prečítajte! Túto informačnú brožúru pri odovzdaní osobnej ochrannej výbavy (OOV) bezpodmienečne priložte príjemcovi, resp. mu ju vydajte. Pre tento účel môžete brožúru rozmnožiť v neobmedzenom množstve.

Konformitačné vyhlásenie

Tieto rukavice predstavujú osobnú ochrannú výbavu (OOV). Označenie CE potvrdzuje, že produkt zodpovedá platným požiadavkám nariadenia (EÚ) 2016/425. Kompletné konformitačné vyhlásenie nájdete na: www.asatex.eu/konf

A. Vysvetlenie a čísla noriem, ktorých požiadavky rukavice spĺňajú: Zdroj informácií noriem: vestník Európskej únie. Vydavateľ: DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

EN ISO 21420:2020+A1:2024 - Ochranné rukavice – všeobecné požiadavky a metóda skúšania rukavíc. Výsledok testu zručnosti v prstoch vykonaného podľa normy EN ISO 21420:2020+A1:2024 pozri stranu 1

EN 388:2016+A1:2018 - Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám

EN 388:2016 +A1:2018 — A.B.C.D.E.F

Kritériá testovania	Vyhodnotenie
A = oderuvzdornosť	0 - 4
B = odolnosť proti prerezaniu čepele (skúška Coupe)	0 - 5
C = pevnosť proti ďalšiemu roztrhnutiu	0 - 4
D = pevnosť proti prepichnutiu	0 - 4
E = pevnosť proti prerezaniu (TDM) podľa EN ISO 13997:1999	A - F
F = testovanie ochrany proti nárazom EN 13594:2015	P

Čím vyššie číslo, tým lepší výsledok testu. X znamená ‚netestované'. P znamená ‚vyhovuje'

B. Účel použitia, oblasti použitia a posúdenie rizík
Tieto rukavice sú určené na ochranu pred strednými rizikami. Tieto rukavice zodpovedajú uvedeným technickým normám. Upozorňujeme, že nie je možné nasimulovať reálne aplikačné podmienky, a preto sa musí rozhodnúť len užívateľ, či sú rukavice na plánované použitie vhodné alebo nie. Výrobca nezodpovedá za neprimerané používanie produktu. Skôr ako rukavice použijete, mali by ste posúdiť sekundárne riziko, aby ste zistili, či sú tieto rukavice pre plánované použitie vhodné. Rešpektujte vyznačené piktogramy a výkonové stupne.

Preventívne opatrenia pri používaní
- Tieto rukavice nikdy neponárajte do chemických substancií, ani ich nevystavujte kontaktu s chemickými substanciami.
- Tieto rukavice nepoužívajte na ochranu pred zúbkovanými hranami, alebo reznými hranami, resp. na ochranu pred otvoreným ohňom.
- Ak potrebujete rukavice použiť v súvislosti s tepelným vplyvom, uistite sa, či rukavice zodpovedajú požiadavkám EN407, a či boli testované z hľadiska ich potrieb.
- Nepoužívajte rukavice v blízkosti pohyblivých častí stroja, pretože hrozí riziko ich zachytenia.
- Skôr ako rukavice použijete, pozorne ich skontrolujte, či nevykazujú poškodenie alebo nedostatky.
- Ak rukavice spĺňajú požiadavky kladené na pevnosť proti prepichnutiu v zmysle EN 388:2016, to ešte neznamená, že rukavice poskytujú ochranu aj proti perforovaniu pomocou ostrých objektov, ako sú napr. injekčné ihly.
- Nie je známe, že by rukavice obsahovali škodlivé látky. Ak rukavice obsahujú latex, môže to spôsobiť alergickú reakciu. V prípade precitlivenosti vyhľadajte lekársku pomoc.
- **UPOZORNENIE:** Pri nasadzovaní rukavíc sa uistite, že rukavice a ruka sú čisté, že rukavice nemajú žiadne chyby, ktoré by mohli zhoršiť ich výkon, že veľkosť rukavíc je správna a že rukavice dobre sedia na kontúrach a ohyboch prstov. Ak sa na rukaviciach tvorí pot, rukavice si vyzlečte, nechajte ich vyschnúť a potom si ich nasaďte späť alebo ich v závislosti od stavu rukavíc zlikvidujte.

C. Čistenie, ošetrovanie a dezinfekcia | Neošetrovateľné

D. Skladovanie a starnutie
Skladujte v chlade a suchu bez priameho dopadu slnečného svetla, mimo zápalných zdrojov, najlepšie v originálnom obale. Ak budete rukavice skladovať v súlade s odporučením, uvedené ochranné funkcie sa nezmenia až do troch rokov od dátumu výroby. Dátum výroby je uvedený na etikete na produkte. Skutočnú expiračnú dobu nie je možné presne špecifikovať, táto závisí od konkrétneho používania produktu.
E. Likvidácia
Použité produkty môžu byť kontaminované ekologicky závadnými alebo nebezpečnými substanciami. Rukavice zlikvidujte v súlade s lokálne aplikovateľnými právnymi normami.

Ďalšie technické informácie nájdete na, www.asatex.eu

Üretici bilgileri (TR)

(EU) 2016/425 sayılı düzenleme, Ek II, Ek 1.4 uyarınca (Bulunduğu yer Avrupa Birliği Resmi Gazetesi). Lütfen kullanmadan önce dikkatlice okuyunuz! Kişisel koruyucu ekipmanı olarak (KKE) başkasına verirken bu broşürü eklemeniz veya alıcıya teslim etmeniz zorunludur. Bu amaçla, bu kitapçık kısıtlama olmaksızın çoğaltılabilir.

Uygunluk beyanı

Bu eldivenler kişisel koruyucu ekipmanlardır (KKE). CE işareti, ürünün (EU) 2016/425 yönergesinin geçerli güncel şartlarına uygun olduğunu belgelemektedir. Uygunluk beyanının tamamı www.asatex.eu/konf adresinde mevcuttur.

A. Eldivenler hakkında şartları yerine getirilen normların açıklaması ve sayıları: Normların bulunma yeri: Avrupa Birliği Resmi Gazetesi. (yayın evi) DIN Media GmbH, www.dinmedia.de, 10787 Berlin'den alınabilir.

EN ISO 21420:2020+A1:2024 - Koruyucu eldivenler - Genel Şartlar ve eldivenler için test yöntemleri. El becerisini sağlama (parmakları hareket ettirme) test sonucu, EN ISO 21420:2020+A1:2024 'a göre yapıldı, sayfa 1'e bakınız.

EN 388:2016+A1:2018 - Mekanik risklere karşı koruyucu eldivenler

EN 388:2016 +A1:2018 — A.B.C.D.E.F

İnceleme kriterleri	Değerlendirme
A = Aşınma direnci	0 - 4
B = Bıçak Kesilme direnci (Coupe testi)	0 - 5
C = Yırtılma mukavemeti	0 - 4
D = Delinme kuvveti	0 - 4
E = Kesilme direnci EN ISO 13997:1999'a göre (TDM)	A - F
F = EN 13594:2015'e göre darbe koruma testi nach	P

Sayı ne kadar yüksek olursa, test sonucu o kadar iyi olur. X 'kontrol edilmedi' anlamına gelir. P 'geçti' anlamına gelir

B. Amaç, uygulama alanları ve risk değerlendirmesi
Bu eldivenler orta dereceli risklere karşı koruma amaçlıdır. Bu eldivenler belirtilen teknik normlara uygundur. Asıl kullanım koşullarının tespit edilemeyeceği ve bu nedenle kullanıcının sadece eldivenlerin amaçlanan uygulamaya uygun olup olmadığı konusunda karar vermesi gerektiği unutulmamalıdır. Üretici, ürünün yanlış kullanılmasından doğacak sonuçlardan sorumlu tutulamaz. Bu nedenle, bu eldivenlerin kullanım amacına uygun olup olmadığını belirlemek için kullanılmadan önce arta kalan bir risk değerlendirmesi yapılmalıdır. Basılı simgeleri ve performans seviyelerini dikkate alın.

Kullanım esnasında alınması gereken önlemler
- Bu eldivenleri asla kimyasal maddelere daldırmayınız veya kimyasal maddelerle temas ettirmeyiniz.
- Bu eldivenleri tırtıklı kenarlardan korunma veya kesme veya açık alevlere karşı korumak için kullanmayınız.
- Isı uygulamaları için eldiven gerekiyorsa, eldivenlerin EN407 gereksinimlerini karşıladığından ve gereksinimlerinize göre test edildiğinden emin olunuz.
- Hareketli makine parçalarının yakınında eldiven kullanmayın çünkü bu parçalara takılma riski vardır.
- Hataları veya kusurları önlemek için kullanmadan önce eldivenleri dikkatlice inceleyiniz.
- Eldivenler EN 388: 2016'nın pervane kuvveti gereksinimlerini karşılıyorsa, eldivenlerin keskin nesnelerle delinmelere karşı koruma sağlaması beklenemez. Enjeksiyon iğnelerine karşı.
- Eldivenlerin herhangi bir zararlı madde içermediği bilinmektedir. Eldiven lateks içeriyorsa, alerjik reaksiyona neden olabilir. Aşırı duyarlılık durumunda lütfen tıbbi yardım alın.
- **UYARI:** Eldiveni giyerken, eldivenin ve elin temiz olduğundan, eldivenin performansını düşürebilecek herhangi bir kusuru olmadığından, eldiven boyutunun doğru olduğundan ve eldivenin parmakların kıvrımlarına ve kıvrımlarına iyi oturduğundan emin olun. Terleme oluşursa, eldiveni çıkarın, kurumasını bekleyin ve sonra tekrar takın veya eldivenin durumuna bağlı olarak atın.

C. Temizlik, bakım ve dezenfeksiyon | Aşağıdaki uygulamalarla bakım yapılamaz

D. Depolama ve eskime
Doğrudan güneş ışığına maruz olmayan serin ve kuru, tercihen orijinal ambalajında, tutuşturucu kaynaklarından uzakta saklayınız. Eldivenler tavsiye edildiği şekilde saklanırsa, belirtilen koruma özellikleri, üretim tarihinden itibaren üç yıla kadar değişmeyecektir. Üretim tarihi ürün üzerindeki etikette verilmiştir. Gerçek son kullanma süresi tam olarak belirtilemez ve ürünün özel kullanımına bağlıdır.
E. Imha /bertaraf edilmesi
Kullanılan ürünler çevreye zararlı veya tehlikeli maddelerle kirlenmiş olabilir. Eldivenlerin imha/bertaraf edilmesi geçerli yerel standartlara uygun olarak yapılmalıdır.

Daha fazla teknik bilgi için www.asatex.eu adresini ziyaret ediniz.

Tillverkarens informationer (SE)

Enligt förordningen (EU) 2016/425, Bilaga II, avsnitt 1.4. (som finns i den Europeiska unionens officiella tidning). Läs först noga igenom dess informationer innan användningen! Du är skyldig att se till att denna informationsbroschyr följer med om du överlämnar den personliga skyddsutrustningen (PSU) till andra. Därför är det tillåtet att kopiera denna broschyr utan begränsning.

Intyg om överensstämmelse

Hos dessa skyddshandskar är det fråga om en så kallad personlig skyddsutrustning (PSU). CE-märkningen intygar att denna produkt uppfyller de gällande kraven i förordningen (EU) 2016/425. Hela intyget om överensstämmelse finns på: www.asatex.eu/konf

A. Standarder och respektive nummer på de krav som dessa handskar uppfyller: Standarderna finns i: Europeiska unionens officiella tidning. Du kan beställa dessa hos DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

EN ISO 21420:2020+A1:2024 - Skyddshandskar – Allmänna krav och provningsmetoder för handskar. Provningsresultat för fingerkänsla, genomförd enligt EN ISO 21420:2020+A1:2024, se sidan 1

EN 388:2016+A1:2018 - Skyddshandskar mot mekaniska risker

EN 388:2016 +A1:2018 — A.B.C.D.E.F

Provningskriterier	Bedömning
A = Nötningsmotstånd	0 - 4
B = Bladets skärmotstånd (Coupe-test)	0 - 5
C = Rivmotstånd	0 - 4
D = Punkteringsmotstånd	0 - 4
E = Skärmotstånd (TDM) enligt EN ISO 13997:1999	A - F
F = Slagdämpning enligt EN 13594:2015	P

Ju högre siffran är desto bättre är provningsresultatet. X innebär 'Inte provad'. P innebär 'Produkten har klarat provet!'

B. Ändamålsenlig användning, användningsområden och riskbedömning
Dessa handskar skyddar mot medelhög risknivå. Dessa handskar stämmer överens med nämnda tekniska standarder. Vi hänvisar emellertid till att de faktiska användningsvillkoren inte kan simuleras och att det därför endast är användaren själv som bestämmer om handskarna lämpar sig för den planerade användningen eller inte. Tillverkaren från säger sig allt ansvar för skador som orsakas av att handskarna inte används ändamålsenligt eller på felaktigt sätt. Därför ska en bedömning av eventuella kvarstående risker ske innan användningen för att kunna säga om handskarna verkligen lämpar sig den planerade användningen. Observera piktogrammen som finns på handskarna och respektive skyddsnivåer.

Försiktighetsåtgärder vid användningen
- Doppa aldrig ner dessa handskar i kemiska substanser och se även till att de inte kommer i kontakt med kemiska substanser.
- Använd dessa handskar inte som skydd mot vassa och taggiga kanter eller resp. som skydd öppen eldslåga.
- Om man behöver handskar för applikationer med värme så är det viktigt att kontrollera att handskarna stämmer överens med kraven i EN 407 och att de har provats enligt bestämmelserna i denna standard.
- Använd inte handskar i närheten av rörliga maskindelar eftersom det finns risk att fastna i dem.
- Kontrollera handskarna noga innan användningen för att utesluta att de har tagit skada på något sätt.
- Om handskarna uppfyller kraven mot punktering enligt EN 388:2016 så kan man inte automatiskt utgå ifrån att handskarna också skyddar mot punktering genom spetsiga objekt som t.ex. injektionsnålar.
- Det är inte känt att handskarna innehåller några skadliga ämnen. Om handsken innehåller latex kan den orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet, kontakta läkare.
- **VARNING:** När du tar på dig handsken ska du se till att handsken och handen är rena, att handsken inte har några defekter som kan försämra dess funktion, att handskstorleken är korrekt och att handsken sitter bra runt fingrarnas konturer och böjningar. Om du svettas ska du ta av dig handsken, låta den torka och sedan sätta på dig den igen eller kassera den, beroende på handskens skick.

C. Rengöring, skötsel och desinficering | Handskarna är inte avsedda för vård resp. skötsel

D. Laggring och åldring
Lagra handskarna svalt och torr, utan kontakt med direkt solljus, på avstånd från antändningskällor och om möjligt i originalförpackningen. Om handskarna lagras på rekommenderat sätt försämras den nämnda skyddsfunktionen inte i upp till tre år från och med tillverkningsdagen. Tillverkningsdagen står på en etikett som finns på produkten. Den exakta hållsbarhetstiden kan emellertid inte anges eftersom den är avhängig av hur produkten används.
E. Avfallshantering
Använda handskar kan vara förorenade med miljöfarliga eller farliga substanser. Kasserade handskar ska därför hanteras enligt de lokala tillämpliga bestämmelserna för avfallshantering.

Mer tekniska informationer finns på: www.asatex.eu